

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ЦЕНТР  
«НАУЧНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО»**



**ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ:  
МОДЕРНИЗАЦИОННЫЕ АСПЕКТЫ**

**КОЛЛЕКТИВНАЯ МОНОГРАФИЯ**

*Под научной редакцией кандидата педагогических наук, доцента О. П. Чигишевой*

Ростов-на-Дону

2015

**УДК 378-048.35**

**ББК 74.58**

**П84**

***Рецензенты:***

*О. Д. Федотова*, доктор педагогических наук, профессор, заведующая кафедрой образования и педагогических наук Академии психологии и педагогики, директор НОЦ «Обучение в течение всей жизни» Южного федерального университета (г. Ростов-на-Дону);

*И. А. Окунева*, кандидат педагогических наук, доцент кафедры электронной педагогики Московского финансово-промышленного университета «Синергия» (г. Москва).

***Авторский коллектив:***

*Е. А. Балыгина* (Глава 1); *И. П. Гладиллина*, *С. А. Сергеева* (Глава 2);

*О. А. Козлов*, *В. А. Полякова* (Глава 3); *Н. М. Павлуцкая* (Глава 4);

*Е. Г. Сайганова* (Глава 5); *А. С. Соколова* (Глава 6).

**П84 Профессиональное образование: модернизационные аспекты:** коллективная монография / Под научной редакцией кандидата педагогических наук, доцента О. П. Чигишевой. В 9-ти томах. Том 7. – Ростов-на-Дону: Издательство Международного исследовательского центра «Научное сотрудничество», 2015. – 170 с.

**ISBN 978-5-4419-0035-5 (Том 7)**

**ISBN 978-5-4419-0022-5**

В 9-ти томной коллективной монографии в широком международном контексте представлены авторские материалы, затрагивающие актуальные аспекты и векторы развития и функционирования системы профессионального образования, научного поиска, обучения, подготовки и переподготовки в разнообразных образовательных учреждениях, предметных и отраслевых областях.

Коллективная монография адресована профессорско-преподавательскому составу средних специальных и высших учебных заведений, научным работникам, докторантам, аспирантам, магистрантам, слушателям системы повышения квалификации работников образования.

Коллективная монография включена в Российский индекс научного цитирования.

**УДК 378-048.35**

**ББК 74.58**

*Ответственность за содержание публикуемых материалов, аутентичность и точность цитат, имен, названий и иных сведений, а также за соблюдение законов*

*об интеллектуальной собственности несут их авторы.*

*Точка зрения авторов не всегда совпадает с мнением издателя.*

**ISBN 978-5-4419-0035-5 (Том 7)**

**ISBN 978-5-4419-0022-5**

© Коллектив авторов, 2015

© ООО МИЦ «Научное сотрудничество», 2015

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>ГЛАВА 1. ПРИНЦИПЫ ОБУЧЕНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-НАПРАВЛЕННОМУ ПЕРЕВОДУ НА УРОВНЕ ТЕКСТА.....</b>	<b>5</b>
Введение.....	5
1.1 Проблема определения понятий «тема» и «рема» в контексте переводческой деятельности .....	6
1.2 Принципы обучения переводу на уровне текста.....	14
Заключение .....	25
<b>ГЛАВА 2. ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ СПЕЦИАЛИСТОВ В СФЕРЕ ЗАКУПОК.....</b>	<b>27</b>
Введение.....	27
2.1 Профессионализм заказчиков – один из основополагающих принципов контрактной системы в сфере закупок.....	28
2.2 Модель профессионализма заказчика.....	33
2.3 Управленческая компетентность в структуре профессионализма заказчика.....	43
Заключение.....	49
<b>ГЛАВА 3. ПРОБЛЕМЫ СТАНДАРТИЗАЦИИ ПОДГОТОВКИ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ И УПРАВЛЕНЧЕСКИХ КАДРОВ СИСТЕМЫ ОБЩЕГО ОБРАЗОВАНИЯ В ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ ИКТ.....</b>	<b>53</b>
Введение.....	53
3.1 Научно-педагогическое обоснование процесса стандартизации повышения компетентности педагогов и руководителей в сфере ИКТ.....	56
3.2 Организационно-методическое обеспечение процесса стандартизации повышения компетентности педагогов и руководителей в сфере ИКТ.....	64
Заключение.....	76
<b>ГЛАВА 4. ФОРМИРОВАНИЕ КОМПЕТЕНЦИЙ БАКАЛАВРОВ ТЕХНИЧЕСКИХ НАПРАВЛЕНИЙ ПОДГОТОВКИ ПРИ ОБУЧЕНИИ ФИЗИКЕ С ПОМОЩЬЮ АКТИВНЫХ И ИНТЕРАКТИВНЫХ МЕТОДОВ.....</b>	<b>80</b>
Введение.....	80
4.1 Использование активных методов для формирования общекультурных компетенций при обучении физике в вузе.....	82
4.2 Примеры использования интерактивных методов обучения при проведении занятий по физике со студентами бакалавриата технических направлений подготовки.....	96
Заключение.....	105
<b>ГЛАВА 5. ПСИХОЛОГО-АКМЕОЛОГИЧЕСКИЕ МЕХАНИЗМЫ ФИЗИЧЕСКОЙ ПОДГОТОВКИ К ГОСУДАРСТВЕННОЙ ГРАЖДАНСКОЙ СЛУЖБЕ.....</b>	<b>109</b>
Введение.....	109

5.1 Концептуальные подходы к преподаванию дисциплины «Физическая культура» в образовательных учреждениях государственной службы.....	111
5.2 Акмеологичность мотивации студентов в занятиях физическими упражнениями.....	122
Заключение.....	142

***ГЛАВА 6. СИСТЕМА ПОДДЕРЖКИ ФОРМИРОВАНИЯ И РАЗВИТИЯ КАРЬЕРЫ КАК ПОДСИСТЕМА ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ.....*** 145

Введение..... 145

6.1 «Образование для карьеры» в системе профессионального образования..... 146

6.2 Идеи отечественного профессионального образования и их содержательное наполнение в «образовании для карьеры»..... 148

Заключение..... 166

***СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ.....*** 169

**ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ:  
МОДЕРНИЗАЦИОННЫЕ АСПЕКТЫ**

**КОЛЛЕКТИВНАЯ МОНОГРАФИЯ В 9-ТИ ТОМАХ**

**ТОМ 7**

Научный редактор *О. П. Чигшиева*

Выпускающий редактор *Т. А. Фролова*

Компьютерная верстка *Е. В. Ушакова*

Технический редактор *А. В. Бондаренко*

Дизайн обложки *Т. Н. Наливайко*

Подписано в печать 27.04.2015.

Формат 60X84/16. Печать офсетная. Уч.- изд. л. 7,4

Заказ № 151. Тираж 1000 экз.

---

Отпечатано в типографии «ВУД».

344000, г. Ростов-на-Дону, ул. Туркестанская, 1.